

ОБРАЗНАЯ ОЦЕНКА МАНЕРЫ РЕЧИ ЧЕЛОВЕКА В СФЕРЕ ОБЫДЕННОГО ОБЩЕНИЯ (на материале метафор и сравнений)

В последние годы интерес исследователей вызывает изучение специфики образных средств в сфере разговорной речи. Появляются работы, посвященные изучению метафор и сравнений в ситуации неофициального общения.

В настоящей статье анализируются метафоры и сравнения, которые используются в ситуации образной оценки манеры речи окружающих. Материалом нашего исследования послужили блокнотные и диктофонные записи живой разговорной речи (далее – РР), собранные автором статьи.

В РР в силу ее антропоцентричности именно человек и все, что с ним происходит или окружает его, становится объектом образной оценки. Исследователи подобное явление объясняют влиянием экстралингвистических факторов. Так, Н.Д. Арутюнова подчеркивает, что акт говорения сопровождается общим поведением человека, выражает его чувства, мысли, различные душевные и физические состояния [1]. В РР глаголы говорения являются наиболее частотными [3]. Манера речи может дать первичную информацию о партнере по общению, произвести определенное впечатление на окружающих. С одной стороны, манера и стиль общения могут привлечь собеседника, создать о нем приятное впечатление, с другой – полностью оттолкнуть, вызвать раздражение, эмоциональную агрессию по отношению к собеседнику. Подобные эмоции в РР могут выражаться посредством метафор и сравнений, которые широко используются в сфере быденного общения.

Так, в нашем материале в речи говорящих встретились такие метафорические глаголы говорения, как *ворковать*, *гавкать*, *гоготать*, *чирикать*, *щебетать*, *квакать*, *рычать*, *мяукать*. Источником подобных метафор являются особенности звуков, издаваемых разными видами животных, окружающих человека. Звуки животных в природе разнообразны. Видимо, поэтому с точки зрения говорящих такие метафоры наиболее точно характеризуют различные оттенки речи человека: громкость, скорость, тембр: *Я на лекции его не слышу / вроде там бубнит / все себе / как псалтырь читает ... //*; *... не успеваю / писать трудно за ней / на первом курсе не могла совсем / она как*

пулемет / как-то говорит быстро ... //; Голос не перевариваю / взрослая она / а говорит / вот как пятилетка ... //

Кроме того, подобные сравнения позволяют говорящим выразить собственное эмоциональное состояние и эмоциональное отношение к оцениваемому лицу: (о преподавателе вуза) *Ну / вот / я еще училась / у нас там был один / болтливый / все о себе любил говорить / какой он хороший / и как студенты / его любят / вот на лекцию заходит / и как тетерев на току / и пошел / и токует / и в конце семестра / мы уже на стенку полезли ... //*; *Так леди / хватит **щебетать** по телефону / там у тебя на кухне / короче / чей-то горит ... //*; *Я вчера пришла / после урока / на них **порычала** / еще и Александр Петрович высказал им все по полной / сегодня с дисциплиной вроде ничего //*. В первом примере через оценку манеры речи говорящий неодобрительно отзывается о поведении человека, так как последний «предметом разговора делает самого себя и неумеренно восхваляет собственные достоинства» [2, с. 154]. В другом примере (*щебетать по телефону*) метафора была использована в речи при обращении отца к семнадцатилетней дочери. В нашей ситуации данная метафора, с одной стороны, выражает родительские эмоции (нежное обращение к ребенку), с другой – метафора *щебетать* облекает в более мягкую форму требование отца прекратить разговор дочери по телефону. В третьем примере (*порычать*) метафора была использована учителем в разговоре со студентами-практикантами. Речь шла о поведении учащихся в классе. В этой ситуации метафора выражает высокую степень недовольства учителя дисциплиной в классе (не просто *отругала*, а *порычала*). Кроме того, при помощи данной метафоры учитель оценивает и свое речевое поведение, в какой-то степени осуждает его.

В речи говорящий нередко пытается воздействовать на окружающих, стремится заручиться поддержкой, поэтому в этой ситуации также используются метафоры и сравнения, которые наиболее точно и ярко могут довести мысль говорящего: (бабушка обращается к внукам) *Я не понимаю / вы нормально разговаривать друг с другом когда научитесь / что вы как две вороны / кар да кар //*; (отец и сын учат наизусть стихотворение) *Вот стих свой ты рассказываешь / а голосок-то у тебя не боевой / ты вот как генерал на плацу / скажи громко / четко / а то не поймешь ... //*; (мать обращается к ребенку) *Ты перестанешь **пищать** как комар или нет / хоть уши затыкай //*. Подобные образные средства часто встречаются в семейном общении, в ситуации, когда старшие разговаривают с младшими членами семьи. Нередко именно метафоры и сравнения могут помочь в общении

с детьми, так как образ, заложенный в основу метафоры или сравнения, как правило, знаком ребенку.

В РР говорящим оценивается и уместность речевой деятельности в той или иной ситуации общения: *Оль ... / мы вообще-то лабу пишем / че как резаная / потише нельзя //; Я по телефону говорю / как на футбольной трибуне /на балконе поорите ... //; Потише нельзя? / не на базаре / что как фонтан / не заткнешь вас ... //*. Резкая тональность общения, неумение контролировать свое речевое поведение, отсутствие такта, безусловно, приводит к дисгармонии в общении.

Итак, выбор манеры и стиля общения является важной составляющей успешной коммуникации. Правильный выбор тональности общения, тембра речи, ее скорости с учетом специфики ситуации общения помогают достичь взаимопонимания между собеседниками. Образная оценка манеры речи представляет собой, как правило, реакцию окружающих на неподобающее с их точки зрения речевое поведение говорящих.

Литература

1. Арутюнова, Н.Д. Язык и мир человека / Н.Д. Арутюнова. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
2. Балашова, Л.В. Концептуализация речевой коммуникации во внелитературных стратах (метафора) / Л.В. Балашова // Проблемы речевой коммуникации. – 2007. – №7. – С. 148-164.
3. Кормилицына, М.А. Глагол / М.А. Кормилицына, Т.В. Кочеткова // Разговорная речь в системе функциональных стилей современного русского литературного языка. Лексика. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – С. 63-94.
4. Яхина, Д.И. Образные средства в современной разговорной речи (на материале метафор и сравнений): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. – Саратов, 2007. – 140 с.